

# Modest Mussorgsky's Pictures at an Exhibition

---

*orchestrated as a*

Sinfonia Concertante for chinese instruments and orchestra

*version for chinese orchestra*

**by Kahchun Wong (2022)**

中阮 Zhongruan

# Pictures At An Exhibition

Sinfonia Concertante for chinese instruments and orchestra

Modest Mussorgsky (1874)  
orch. Kahchun Wong (2022)

## Promenade

*Allegro giusto, nel modo russo; senza allegrezza, ma poco sostenuto.*

1 1 div.

mf

7 1 1

mf

13 2

mf mp pp

19 2

mp f

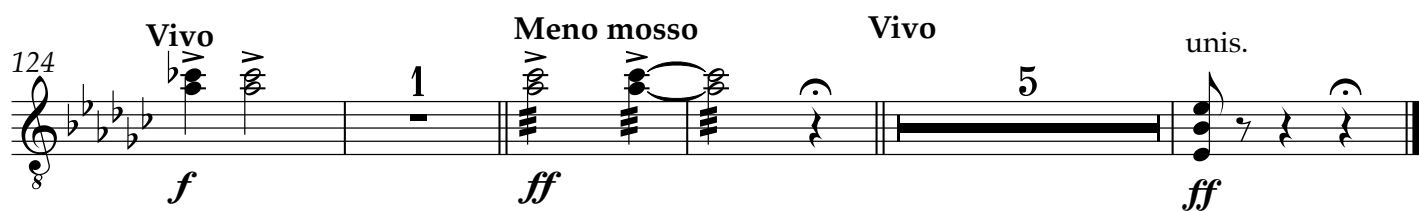
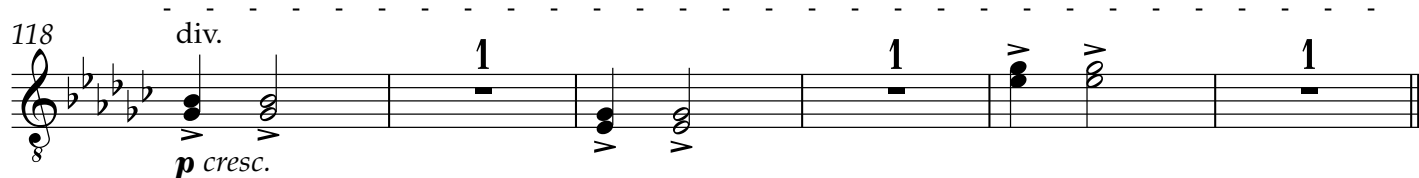
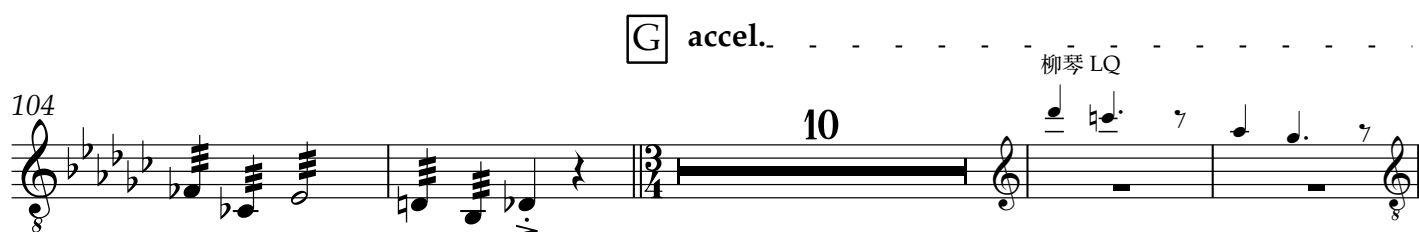
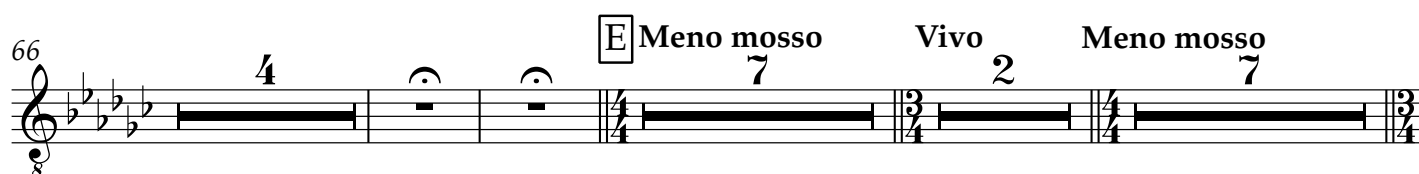
## I. Gnomus

25 Vivo 1 1 Meno vivo 3 3 Vivo 3 3

38 大阮 DR unis. f

43 9 Timp. ff

57 2 D 2 ff



## Promenade



## II. Il vecchio Castello

Andantino molto cantabile e con dolore

146 I 7 *p*

158 J 4 K *mp* *pp* *p* div.

169 L 9

184 M div. *p* *mf*

190 N 3 O 4 *p*

201 P 3 *mf* *ff*

210 Q 4 17 *p*

233 R 1 高胡 GH 1

239 S 哼唱

246 T 哼唱

*pp* *f*

## Promenade

255 U Moderato non tanto, pesante

259

*f*

## III. Tuileries (Dispute d'enfants après jeux)

Allegretto non troppo, capriccioso

263 *p*

270 *pp*

276 V 扬琴 YQ (独奏)

284 subito meno mosso *f* *ff*

## IV. Bydlo

Sempre moderato, pesante

Repeat 4x

W

中音笙 ZYSh

293

8

2/4

1 9 6

314

8

div.

*mf*

X

321

8

*f*

*f*

326

8

*p cresc.*

*p cresc.*

331

8

unis.

*ff*

Y

336

8

*17*

Z

# Promenade

358 **A1** *Tranquillo*

364 *f*

## V. Ballet of Unhatched Chicks

*Scherzino*  
*Vivo, leggiero*

368 16 小笛 XD (独奏)

390 **B1** *p*

398 8 **C1** *p*

414 *mf*

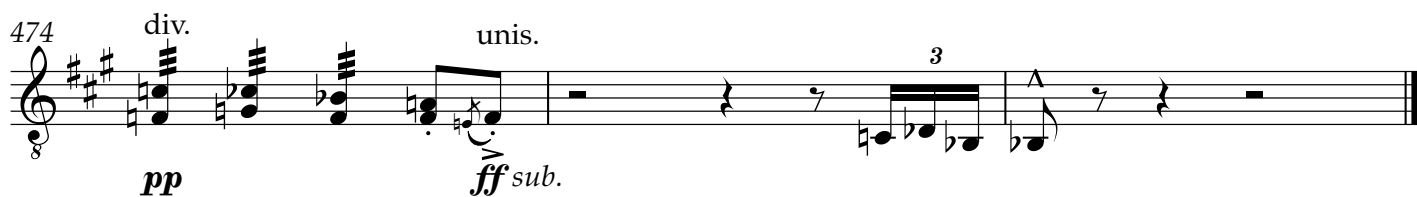
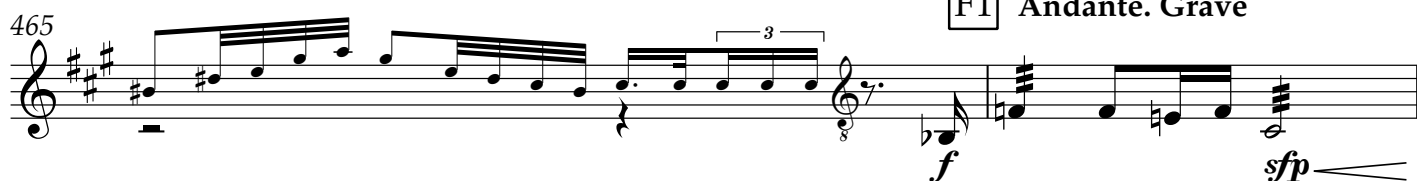
422 **D1** 20 Cadenza 1 Coda 4

# VI. "Samuel" Goldenberg und "Schmuyle"

Andante



扬琴 YQ (独奏)

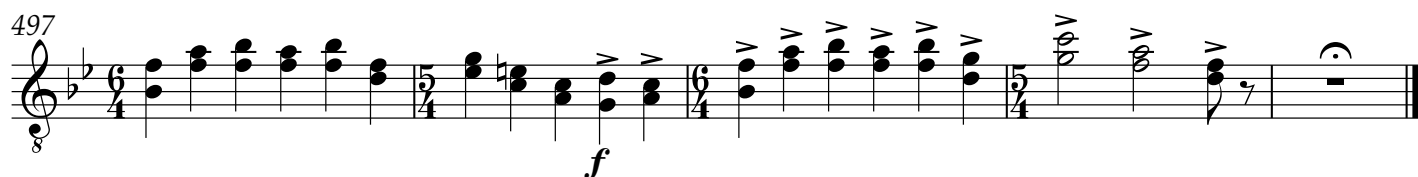


## Promenade

**G1** Allegro giusto, nel modo russo; senza allegrezza, ma poco sostenuto.

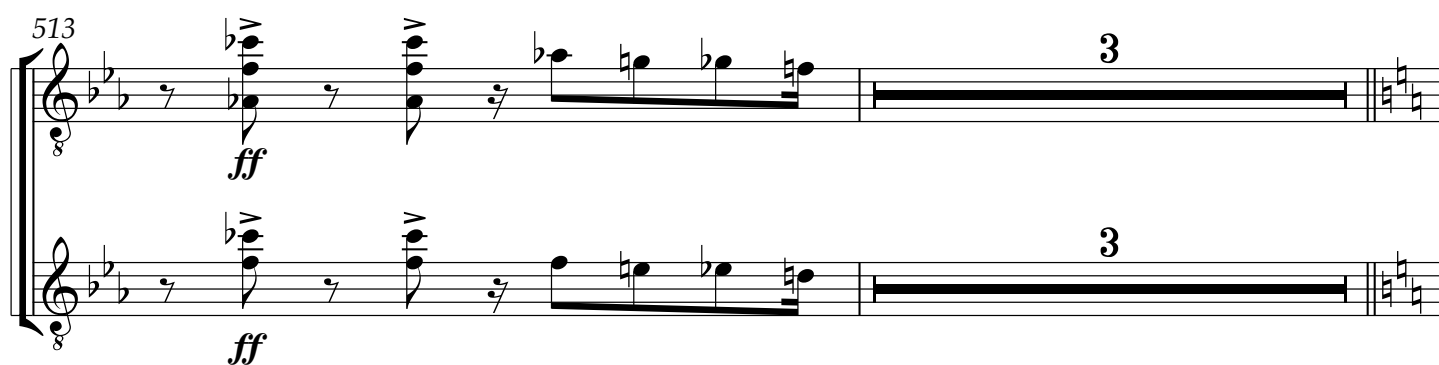
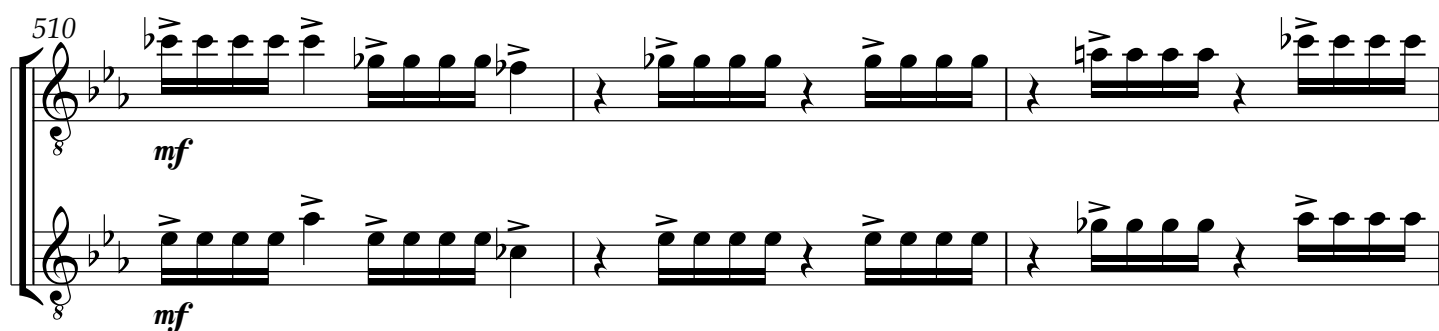






## VII. Limoges (The grand market)

*Allegretto vivo, sempre scherzando*



517 H1 1 2 unis.

523 3 1

530 I1 2 *ff*

534 div. 1 *pp*

538 J1 2 *ff*

542 **Meno Mosso** unis. *ff*

544 accel..

*Page left blank to facilitate page turns*

## VIII. Catacombae

**Largo**

546 *pp* *sfz* *div.* *sfz* *sfz* *sfz*

556 *pp* *unis.* *ffz* *ffz* *ffz* *ffz* *pp* *div.* **K1** 4

566 *div. à 4* 4 *p* *pp*

## Con mortuis in lingua mortua

**Andante non troppo, con lamento**

576 **TACET**

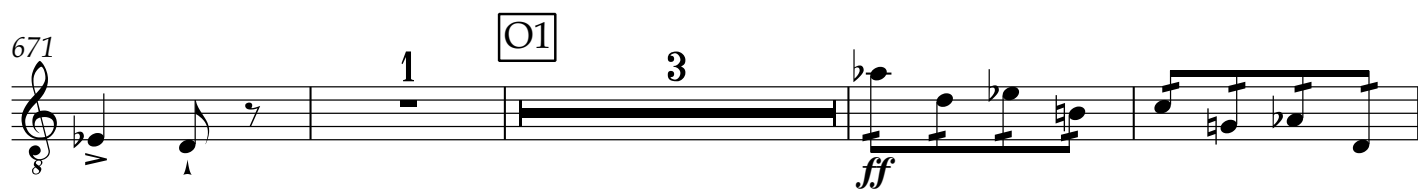
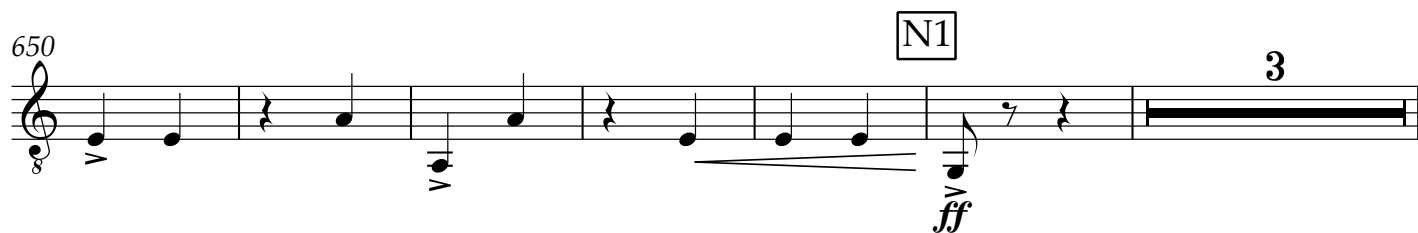
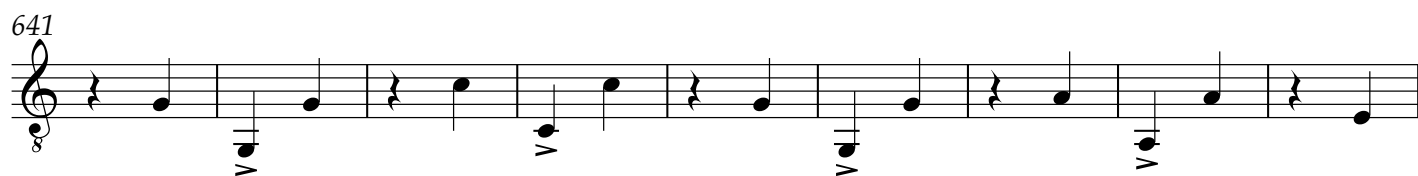
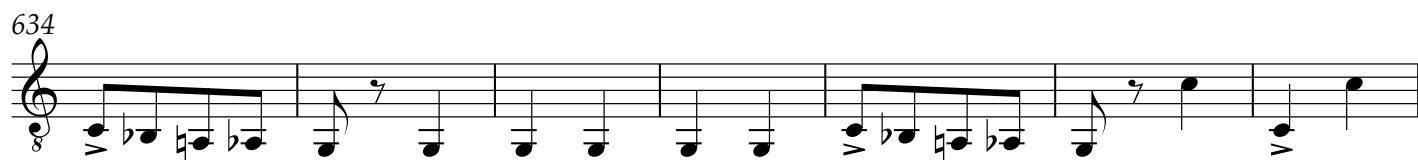
## IX. The Hut on Hen's Legs (Baba Yaga)

**Allegro con brio, feroce**

599 *ff* 1 1 1

607 1 3 1 1 *cresc.* *p cresc.*

618 1 1 1 1



693 **P1** Andante mosso

琵琶 PP

702 *pp* div.

709 **Q1**

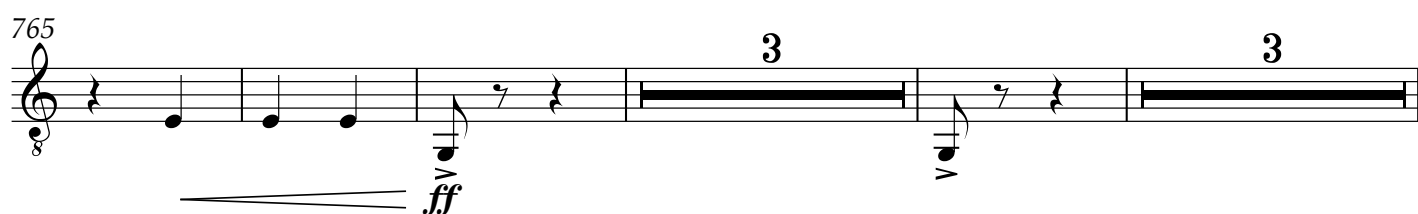
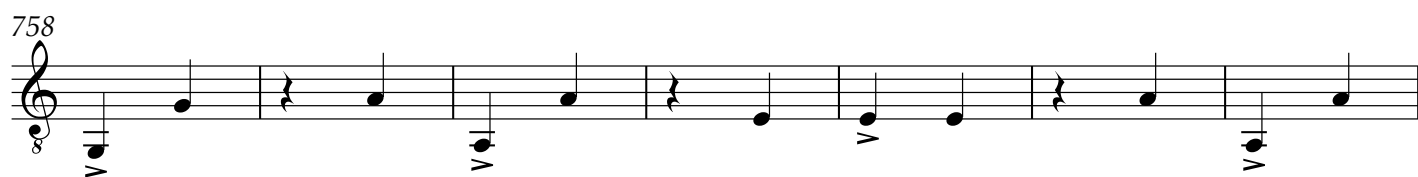
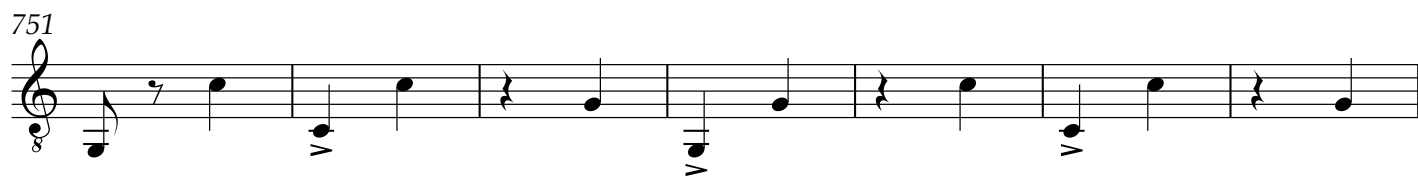
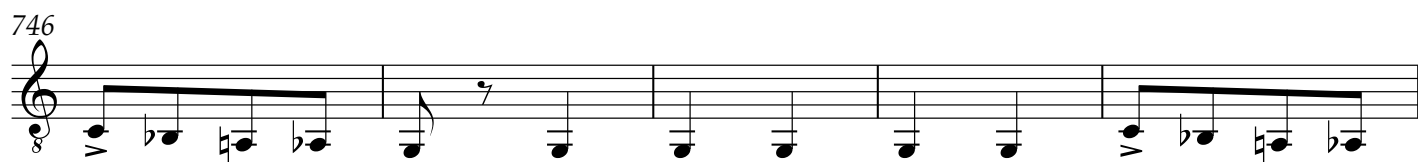
719 **R1** Allegro molto

*ff*

*cresc.*

*p cresc.*

*f*



# X. The Great Gate of Kiev

810 *Allegro alla breve. Maestoso. Con grandezza* 20 扬琴 YQ (独奏)

This block shows the first staff of music, starting at measure 810. It is in 2/2 time and features a key signature of three flats. A 20-measure rest is indicated for the Zhongruan, while the Yangqin (YQ) has a melodic line. The tempo and mood are 'Allegro alla breve. Maestoso. Con grandezza'.

831 **T1** 哼唱 *p* 祈祷

This block shows the second staff of music, starting at measure 831. It features a vocal line (labeled 'T1' and '哼唱') with a piano (*p*) dynamic and the instruction '祈祷' (Prayer). The notation includes diamond-shaped notes.

837 , **U1** 15 Timp.

This block shows the third staff of music, starting at measure 837. It includes a 15-measure rest for the Zhongruan, a timpani (Timp.) entry, and a measure marked 'U1'.

856 **V1** 琵琶 PP

This block shows the fourth staff of music, starting at measure 856. It features a Pipa (labeled 'V1' and '琵琶') with a pianissimo (PP) dynamic. The notation includes sixteenth-note patterns.

860

This block shows the fifth staff of music, starting at measure 860. It continues the Pipa part with sixteenth-note patterns.

863 1

This block shows the sixth staff of music, starting at measure 863. It continues the Pipa part, ending with a measure marked '1'.

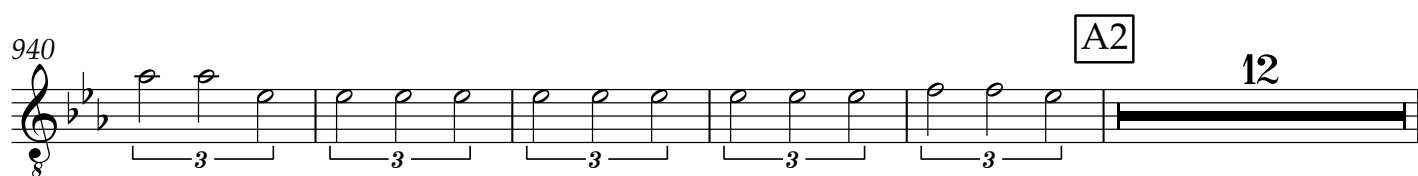
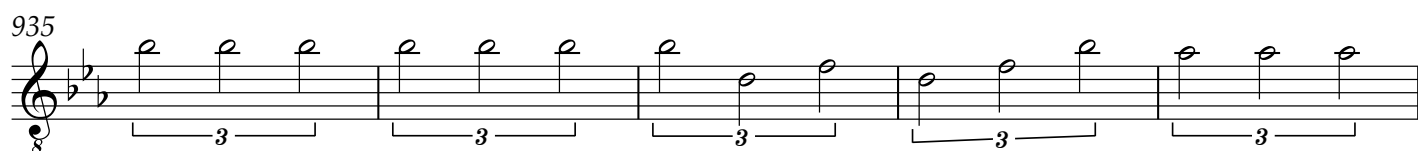
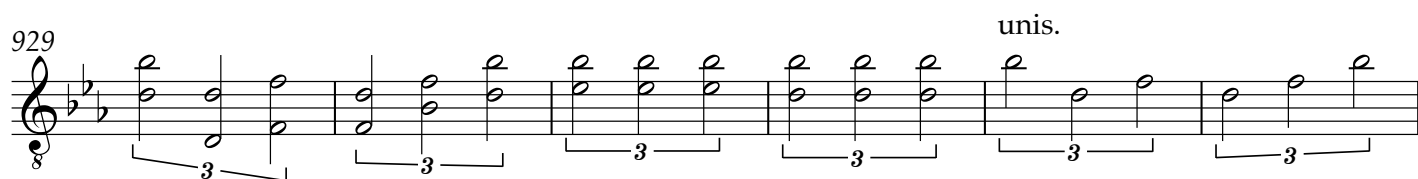
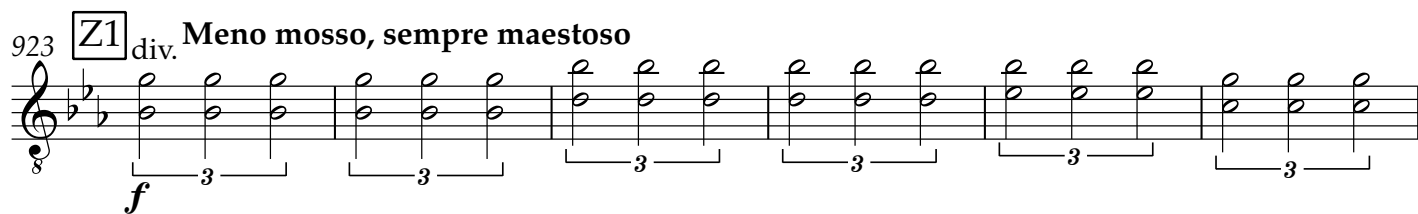
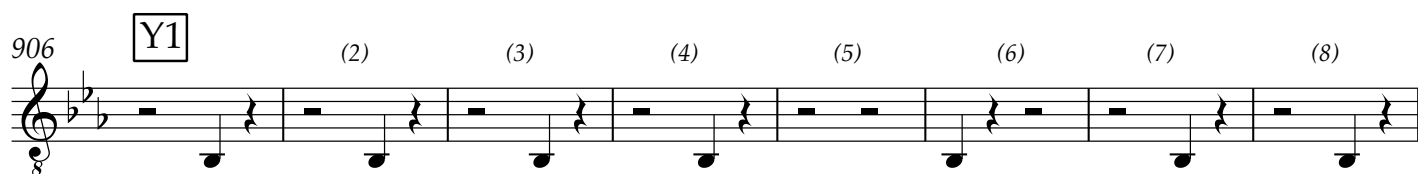
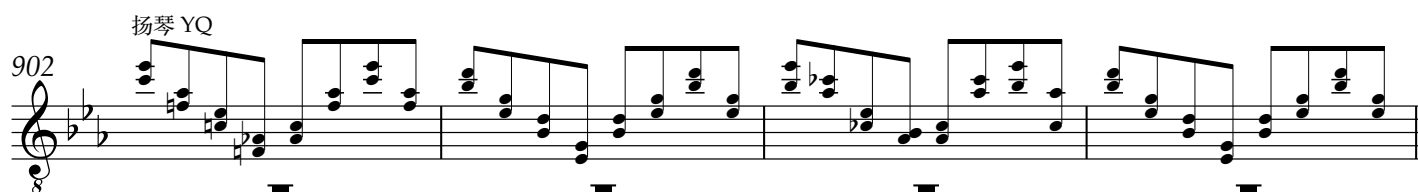
867

This block shows the seventh staff of music, starting at measure 867. It continues the Pipa part with sixteenth-note patterns.

871 **W1** 17 **X1** 12

This block shows the eighth staff of music, starting at measure 871. It includes a 17-measure rest for the Zhongruan (labeled 'W1') and a 12-measure rest for the Yangqin (labeled 'X1').





957 (non div.)

*p*

961 poco a poco rallentando

965 [B2] (In 3) *f* (In 2) 1 (In 3) *più f*

970 (In 2) 1 [C2] Grandioso *ff*

978

986 *sfpp* *ffff*